



INFORMATIVO DE KOKA

“広報こうか” 2025・08

Férias intensivas de verão na prefeitura nos dias 13, 14 e 15 de Agosto

市役所夏季集中休暇を実施 8月13日(水)・14日(木)・15日(金)

A prefeitura estará atendendo normalmente durante o feriado do mês de Agosto (exceto dia 11). Porém, muitos funcionários estarão de folga nos dias 13, 14 e 15 de Agosto, assim tendo a possibilidade de causar certo tempo de espera no atendimento. Pedimos desculpas pelo transtorno, e a compreensão e colaboração de todos, pois os balcões de atendimento estarão com o mínimo de funcionários possíveis.

Informações: Dpto. de Recursos Humanos (Jinji-Ka)
TEL: 0748-69-2122 FAX: 0748-63-4086

Aulas de Japonês para estrangeiros Entrevista para a Classe “Niji”

外国人のための日本語教室受講者募集 (月曜虹教室クラス分けインタビュー)

>>> **Data:** Dia 18 de Agosto (2ª.f) a partir das 14:00 horas

>>> **Local:** Centro de Atividades maROOM

>>> **Período do curso:** Toda Segunda-feira das 14:00 ~ 15:30 horas (12 aulas)

※ Consulte caso deseje estudar em outro dia da semana

>>> **Inscrições:** Através do código QR ao lado



Informações: Associação Internacional de Koka
(Koka-Shi, Kokusai-Koryu-Kyokai) TEL: 0748-63-8728

Aulas de Japonês para iniciantes こうかにほんご教室(入門)学習者募集

>>> **Data:** Início no dia 6 de Setembro

Aulas aos sábados ou domingos das 18:00 ~ 19:30 horas (Curso de 20 aulas, 90 minutos cada)

>>> **Local:** Sala de reunião do Centro Multicultural da Cidade de Koka (Dentro do Minakuru Plaza)

>>> **Conteúdo:** Conversação básica iniciando pelos cumprimentos

>>> **Correspondentes:** Moradores, trabalhadores ou estudantes acima de 16 anos

>>> **Limite de vagas:** 10 pessoas

>>> **Inscrições:** Através do código QR ao lado

>>> **Custo:** ¥3,000 (material didático)

>>> **Prazo de inscrição:** Até o dia 31 de Agosto (domingo)



Informações: Centro Multicultural da Cidade de Koka
(Tabunka-Kyousei-Center) TEL: 0748-70-3721

Atendimento de finais de semana no “Minakuchi-Shinryojo” みなくち診療所で休日に診療を行っています

>>> **Datas:** Dia 3, 10, 11, 17, 24 e 31 de Agosto >>> **Horário de recepção:** 8:45 ~ 15:30 horas

>>> **Horário de atendimento:** 9:00 ~ 12:30 e 13:30 ~ 16:00 horas

>>> **Especialização:** Clínico interno (Naika) >>> **Administração:** Medical Koka

Informações: Minakuchi-Shinryojo (somente no horário de atendimento) TEL: 0748-62-3346
Sala de Política da Saúde (Iryou-Seisaku-Shitsu) TEL: 0748-69-2171

Matrículas para ingresso no Jardim da Infância particular e outros do ano letivo Reiwa 8 (2026)



令和8年度 私立認定こども園1号認定(幼稚園)の入園申し込み



Será iniciado a matrícula para ingresso no Jardim da Infância. Para mais informações entre em contato diretamente com cada Jardim da Infância.

※ Em relação à matrículas para Creches e Jardim da Infância de controle público, será publicado no próximo informativo de Setembro.

Kibukawa-Nintei-Kodomoen (horário curto) TEL: 0748-62-8188

>>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** A partir do dia 1 de Agosto (6^a.f)

>>> **Vagas disponíveis:**

Sala de 2 anos: não há vagas	Sala de 4 anos: não há vagas
Sala de 3 anos: Aproximadamente 20 vagas	Sala de 5 anos: não há vagas

>>> **Reunião explicativa:** Dia 29 de Agosto (6^a.f) às 10:00 horas (recepção 9:45 horas)

※ Não é necessário fazer a reserva.

※ A reunião explicativa para horário longo também será realizado junto.

>>> **Recepção da matrícula:** Após a reunião explicativa por ordem de chegada

>>> **Informações e contato:** Kibukawa-Nintei-Kodomoen (Minakuchi-cho, Sandaiji 2100)

Nintei-Kodomo-En, Minakuchi-Youchien (horário curto) TEL: 0748-62-0329

>>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** À disposição

>>> **Vagas disponíveis:**

Sala de 2 anos: 9 vagas	Sala de 4 anos: algumas vagas
Sala de 3 anos: 15 vagas	Sala de 5 anos: algumas vagas

>>> **Reunião explicativa:** Dia 23 de Agosto (Sáb) das 10:30 ~ 12:00 horas (Recepção 10:00)

※ Não é necessário fazer a reserva.

※ Poderá participar da aula experimental, compareça com o seu filho.

>>> **Recepção da matrícula:** Após a reunião explicativa

>>> **Informações e contato:** Minakuchi-Youchien (Minakuchi-cho, Joto 3-21)

Kokonossu-En (horário curto) TEL: 0748-63-5670

>>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** A partir das 9:00 horas do dia 4 de Agosto (2^a.f)

>>> **Vagas disponíveis:**

Sala de 2 anos: não há vagas	Sala de 4 anos: 5 vagas
Sala de 3 anos: 5 vagas	Sala de 5 anos: 5 vagas

>>> **Reunião explicativa:** Dia 21 de Agosto (5^a.f) das 13:30 ~ 14:30 horas (Recepção 13:00)

※ Não é necessário fazer a reserva.

>>> **Recepção da matrícula:** Após a reunião explicativa

Será feito o sorteio, caso a inscrição ultrapasse o limite de vagas

>>> **Informações e contato:** Kokonossu-En (Minakuchi-cho, Akiba 45-1)

Bantani-Kujira-Kodomoen (horário curto) TEL: 0748-65-2185

>>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** A partir das 9:00 horas do dia 1 de Agosto (6^a.f)

>>> **Vagas disponíveis:**

Sala de 2 anos: não há vagas	Sala de 4 anos: 4 vagas
Sala de 3 anos: 15 vagas	Sala de 5 anos: 1 vaga

>>> **Reunião explicativa:** Dia 22 de Agosto (6^a.f) às 10:30 horas (recepção 10:15)

※ Não é necessário fazer a reserva.

>>> **Recepção da matrícula:** A partir das 9:00 horas do dia 1 de Agosto (6^a.f) por ordem de chegada

>>> **Informações e contato:** Bantani-Kujira-Kodomoen (Minakuchi-cho, Ban-Nakayama 1015)

Nintei-Kodomoen-Konan-Youchien (horário curto) TEL: 0748-86-8088

- >>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** A partir do dia 1 de Agosto (6^a.f)
>>> **Vagas disponíveis:** Sala de 3 anos: Aproximadamente 20 vagas
>>> **Reunião explicativa:** Dia 29 de Agosto (6^a.f) às 10:00 horas (recepção 9:30)
 ※Famílias que já frequentam ou formandos, dia 26 de Agosto (3^a.f) às 10:00 horas (recepção 9:30)
 ※Horário longo, no dia 13 de Setembro (Sáb) às 10:00 horas (recepção 9:30)
 ※Não é necessário fazer a reserva.
 ※Avise com até 1 semana de antecedência caso necessite do berçário (maiores de 2 anos)
>>> **Recepção da matrícula:** Após a reunião explicativa por ordem de chegada
 ※Caso ultrapasse o limite de vagas, será feito o sorteio após a reunião do dia 29 de Agosto.
>>> **Informações e contato:** Nintei-Kodomoen-Konan-Youchien (Konan-cho, Noda 604)

Leimond-Koka-Kodomoen (horário curto) TEL: 0748-86-8013

- >>> **Distribuição do formulário para a matrícula:** A partir do dia 1 de Setembro (2^a.f)
>>> **Vagas disponíveis:**
- | | |
|---|-------------------------------|
| Sala de 2 anos: não há vagas | Sala de 4 anos: algumas vagas |
| Sala de 3 anos: Aproximadamente 5 vagas | Sala de 5 anos: algumas vagas |
- >>> **Reunião explicativa:** Dia 13 de Setembro (Sáb) a partir das 13:00 horas
 ※Necessário fazer a reserva.
>>> **Recepção da matrícula:** Após a reunião explicativa por ordem de chegada
 ※Caso ultrapasse o limite de vagas, será feito o sorteio
>>> **Informações e contato:** Leimond-Koka-Kodomoen (Konan-cho, Nojiri 1601-3)

**Informações: Dpto. de Creches e Jardim da Infância (Hoiku-Yochien-Ka)
TEL: 0748-69-2180 FAX: 0748-69-2298**

**Iniciaremos no próximo ano letivo o
Sistema de assistência pré-escolar para todas as crianças
“Kodomo-Daredemo-Tsuuen-Seido”
令和 8 年度から「こども誰でも通園制度」が始まります**

Preveremos a realização do período experimental deste novo sistema durante este ano letivo. Verifique pelo código QR ao lado, os detalhes e outros pela homepage da cidade.



>>> Correspondentes:

Famílias com crianças de 6 meses até 3 anos de idade que residem na Cidade de Koka e não estão frequentando creches, jardim da infância e outros.
Verifique pelo código QR ao lado, a homepage do governo sobre este novo sistema.



>>> Horário disponível: Até 10 horas no mês

>>> O que é o “Kodomo-Daredemo-Tsuuen-Seido” ?

É um sistema que disponibilizará o uso de creches e outros, independente da situação de trabalho dos responsáveis e tem como objetivo, apoiar a criação de todas as crianças.

>>> O que é diferente do “Ichiji-Azukari” ?

O “Ichiji-Azukari” é um sistema que oferece cuidados à criança, devido a diversos motivos dos responsáveis. O “Kodomo-Daredemo-Tsuuen-Seido” é um sistema que qualquer criança poderá frequentar, visando o seu desenvolvimento.



**Informações: Dpto. de Creches e Jardim da Infância (Hoiku-Yochien-Ka)
TEL: 0748-69-2180 FAX: 0748-69-2298**

Não gostaria de participar do exame de câncer no sábado? 土曜日にがん検診を受けませんか？

>>> **Data:** Dia 25 de Outubro (Sábado) a partir das 8:00 horas

>>> **Conteúdo:** ※ Há limite de vagas para cada tipo de exame.

Exame de câncer de estômago (endoscopia)	Tomografia computadorizada do tórax (TC)
Exame de câncer de pulmão	Tomografia computadorizada da gordura visceral
Exame de câncer de intestino grosso	MRI cerebral
Exame específico (Tokutei-Kenshin)	Exame de câncer de mama
Exame básico (Kihon-Kenshin)	Ultrassonografia da mama

>>> **Custo:** Consulte diretamente no hospital

※ Alguns exames podem ser vinculados aos exames da prefeitura, portanto consulte no ato da reserva.

>>> **Maneiras de fazer a reserva:** Por telefone ou balcão do hospital

>>> **Prazo para fazer a reserva:** Até o dia 17 de Outubro (6^a.f)

Informações: Hospital Público de Koka (Koka-Byouin)
TEL: 0748-65-1612 (Das 11:00 ~ 16:00 horas) FAX: 0748-65-1640

Providencie sem demora a conexão da instalação do esgoto 下水道へ早期に接続を！

É estabelecido pela lei de esgoto, que aqueles que utilizam o banheiro com a fossa, providenciem a obra para utilizar o esgoto encanado dentro de 3 anos após ter sido beneficiado pelo mesmo. E aqueles que utilizam o tanque de purificação (Jokasou) também façam a conexão o mais rápido possível.

Aqueles que residem nas áreas já beneficiadas pelo esgoto encanado e/ou de drenagem agrícola, que ainda não providenciaram a conexão interna da instalação do esgoto, deverão providenciá-los o mais rápido possível para preservação do meio ambiente e melhoria da qualidade da água.

As obras deverão ser realizadas por empresas indicadas pela cidade que possuem toda a tecnologia necessária para o mesmo.

Existe vários tipos de empréstimos destinados às essas obras. (Há vários requisitos). Acesse a homepage da cidade pelo código QR ao lado para mais informações.



Informações: Dpto. de Esgoto (Gesuidou-Ka)
TEL: 0748-69-2228 FAX: 0748-69-2295

Quantos anos têm o seu pulmão? Experiência para avaliar a idade pulmonar あなたの肺は何歳ですか？ 肺年齢測定体験会

>>> **Data:** Dia 23 de Agosto (Sábado) das 14:00 ~ 16:00 horas (Recepção às 13:30 horas)

>>> **Local:** All Plaza Minakuchi “Taiyono-Hiroba”

>>> **Correspondentes:**

Residentes ou trabalhadores da Cidade de Koka acima de 50 anos que sejam fumantes

>>> **Limite de vagas:** 50 pessoas por ordem de chegada
(participação gratuita e sem necessidade de reserva antecipada)

Verifique a homepage da cidade pelo código QR ao lado para mais informações ⇒⇒⇒



Informações: Dpto. de Apoio à Saúde (Sukoyaka-Shien-Ka)
TEL: 0748-69-2167 FAX: 0748-63-4085

Sobre os exames coletivos a partir de Setembro

9月から集団健診(検診)のお知らせ

Participe dos exames periodicamente e previna doenças.
Verifique os detalhes no “Calendário de Exames”.



>>> Reservas:

Faça a reserva pelo telefone ou pela internet, conforme abaixo.

Não é necessário fazer a reserva para o exame de câncer de intestino e o exame específico.

Preveremos que principalmente no primeiro dia, haverá grande possibilidades da linha ficar bastante ocupada, portanto faça a reserva pela internet.

Reservas por	Telefone	Internet
Exame de câncer Acima de 40 anos (Útero: Acima de 30 anos)	TEL: 0120-582-047 Período para reservas: Dia 6 (4ª.f) ~ 8 (6ª.f) de Agosto Horário: Das 9:00 ~ 18:00	Período para reservas: Dia 6 (4ª.f) ~ 22 (6ª.f) de Agosto (Atendimento 24 horas)
Exame Específico 40 ~ 64 anos	Não é necessário fazer a reserva para o exame coletivo. Compareça ao local indicado abaixo.	
Exame Básico 16 ~ 39 anos		Período para reservas: Até 2 dias de antecedência do dia do exame desejado (Atendimento 24 horas)

>>> Programação dos exames coletivos:

Data e Local do exame	Câncer de estômago e pulmão		Câncer de intestino	Câncer de mama e útero	Exame Básico	Exame Específico
	Mulher	9:00~9:15 9:30~9:45	Distribuição e venda do recipiente 9:00~11:00	13:30~13:45 14:00~14:15 14:30~14:45	9:00~10:45	9:00~11:00
Homem	10:00~10:15 10:30~10:45					
Dia 9 de Setembro (3ª.f) Tsuchiyama-Kaihatsu-Center	●		●	●		●
Dia 17 de Setembro (4ª.f) Shigaraki-Kaihatsu-Center				●		
Dia 18 de Setembro (5ª.f) Shigaraki-Kaihatsu-Center	●		●	●		●
Dia 26 de Setembro (6ª.f) Minakuchi-Hoken-Center					● 9:30~	
Dia 27 de Setembro (Sáb) Minakuchi-Hoken-Center	●		●	●		●
Dia 1 de Outubro (4ª.f) Kafuka-Shougai-Gakushu-Kan	●		●	●	●	●
Dia 3 de Outubro (6ª.f) Minakuchi-Hoken-Center	●		●	●		●
Dia 8 de Outubro (4ª.f) Minakuchi-Hoken-Center	●		●			
Dia 15 de Outubro (4ª.f) Minakuchi-Hoken-Center	●		●	●		●
Dia 14 de Janeiro (4ª.f) Minakuchi-Hoken-Center					● 9:30~	

Informações:

Sobre os Exames de Câncer ou Exame Básico:

Dpto. de Apoio à Saúde (Sukoyaka-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2168

Sobre o Exame Específico:

Dpto. de Seguro e Aposentadoria (Hoken-Nenkin-Ka) TEL: 0748-69-2141

Todas as consultas são gratuitas, fique à vontade para participar.
※Consultas destinadas somente aos moradores da Cidade de Koka.

※ **Consulta de vida cotidiana e trabalho (Balcão de apoio ao cotidiano)**
生活・仕事の相談(生活支援窓口)

Consultores especializados estarão atendendo pessoas que passam por preocupações da vida cotidiana, trabalho e outros.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 8:30 ~ 17:15 horas**
(Exceto feriados) ※ Não é necessário fazer a reserva.

Informações: Dpto. de Apoio ao Cotidiano (Seikatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2158

※ **Consulta sobre desenvolvimento e aprendizado・育ちと学びの相談**

>>> **Horário de atendimento: Das 9:00 ~ 17:00 horas**

>>> **Correspondentes:** Crianças acima de 4 anos

>>> **Locais para consulta:** Creches, escolas, prefeitura e outros

※ Faça a reserva por telefone ou fax.

※ Consultas sobre crianças menores de 4 anos, entre em contato com o Centro de Saúde (Hoken-Center) do seu bairro

Informações: Dpto. de Apoio ao Desenvolvimento (Hattatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2178

※ **Consulta sobre preocupações dos jovens・青少年悩みごと相談**

Consultas relacionados à dificuldades para ir à escola, bullying, delinquência, amizades, trabalho, estudos e outros. Atendemos consultas por telefone e/ou e-mail.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 9:00 ~ 16:00 horas**
(Exceto feriados)

>>> **Local:** Dentro do Minakuru-Plaza

Informações: Shounen-Center TEL: 0748-62-6010 FAX: 0748-63-3977
Consultas por e-mail: k-syonen@city.koka.lg.jp

Consulta para famílias com filhos em idade escolar・学齢期相談

Guichê para consultas de crianças em idade escolar (Ensino fundamental ~ Colegial), pais, responsáveis e familiares.

>>> **Atendimento: Segunda · Quarta · Sexta-feira (Exceto feriados) das 8:30 ~ 17:15 horas**

>>> **Local:** Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka) no 2º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

Informações: Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka) TEL: 0748-69-2176

Consulta sobre “Young Carer” (jovem cuidador) ・ ヤングケアラー相談

Atendemos consultas relacionados as dificuldades, preocupações dos jovens cuidadores e também pessoas próximas ou do bairro.

>>> **Atendimento: Segunda · Quarta · Sexta-feira (Exceto feriados) das 8:30 ~ 17:15 horas**

>>> **Local:** Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka) no 2º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

Informações: Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka) TEL: 0748-69-2184

Consulta para jovens com problemas de isolamento social

青少年不登校ひきこもり相談

>>> **Correspondentes:** Aqueles que já terminaram o ensino obrigatório (Chugakko) e estão com problemas de isolamento social (hikikomori) ou dificuldades de ir à escola.

>>> **Horário de recepção:** Das 9:00 ~ 17:00 horas

Informações: Dpto. de Apoio ao Desenvolvimento (Hattatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2179

Balcão de Consulta do Consumidor・消費生活相談

Consultores especializados estarão atendendo consultas relacionadas à contratos, produtos e outros.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 9:00 ~ 17:00 horas (Exceto feriados)**

>>> **Local:** Centro de Consulta ao Consumidor, 1º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

Informações: Centro de Consulta ao Consumidor (Shouhi-Seikatsu-Center) TEL: 0748-69-2147
Hot-Line ao Consumidor (Shouhisha-Hot-Line) TEL: 188

Consultas sobre Aposentadoria・年金相談

Funcionários do Escritório da Aposentadoria de Kusatsu, estarão atendendo consultas mediante reserva antecipada, por ordem de inscrição. ※ Necessário reserva. Por ordem de inscrição.

Data	Horário	Local
Dia 11 de Setembro (5ª.f.)	Das 10:00 ~ 15:00 horas	Sala de reunião 202 no 2º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

Informações: Escritório da Aposentadoria de Kusatsu (Kusatsu-Nenkin-Jimusho)
TEL: 077-567-2220 FAX: 077-562-9638

Limpeza da fossa durante o feriado de Agosto

お盆休みのし尿くみとり

As empresas responsáveis pela limpeza da fossa, **não estarão atendendo** durante o feriado de agosto, entre o período do **dia 14 (5ª.f) ~ 17 (dom) de Agosto**.



Informações: Dpto. de Segurança de Vida e Meio ambiente (Seikatsu-Kankyoo-Ka)
TEL: 0748-69-2145 FAX: 0748-63-4582

Não jogue lixo nas valetas! 水路にゴミを捨てないで!

Grande quantidade de lixo residencial, lixo de porte grande e outros têm sido jogados nas valetas, atrapalhando a corrente de água e causando problemas de entupimento, transbordamento de água e outros grandes transtornos. Pedimos cuidado também com os matos cortados e roçados perto das valetas para que não caiam nas valetas pois também causam entupimento.

Cuidado também para não se aproximarem das valetas, principalmente em épocas de muita chuva, tufões e outros pois pode ser muito perigoso devido ao aumento do fluxo de água!



Informações: Dpto. de Manutenção de Região Rural (Nouson-Seibi-Ka)
TEL: 0748-69-2195 FAX: 0748-63-4592

Moradia de controle público da Cidade de Koka

市営住宅の入居者を募集します (Shiei-Jutaku)

>>> **Período de inscrição:**

Do dia 18 de Agosto (2ª.f) ~ 3 de Setembro (4ª.f)

(Dentro do horário de atendimento, exceto finais de semana)

>>> **Maneiras de fazer a inscrição:**

Apresente o formulário de inscrição que estará disponível na homepage da cidade, Dpto. responsável ou Centros de Atendimento Regionais



Informações: Dpto. de Construção Habitacional (Jutaku-Kenchiku-Ka)
TEL: 0748-69-2212 FAX: 0748-63-4601

Pagamento de impostos e taxas do mês de Agosto

今月の納税 **Prazo de pagamento: Dia 1 de Setembro (2ª.f.)**

Imposto Residencial (2ª. Parcela) (Shiken-Min-Zei)	市県民税(2期)
Imposto do Seguro de Saúde Nacional (3ª. Parcela) (Kokumin-Kenkou-Hoken-Zei)	国民健康保険税(3期)
Taxas de uso (Mensalidade da Creche e Merenda da Creche) Riyousha-Futangaku (Hoiku-Ryou e Hoikuen-Kyuushoku-Hi)	利用者負担額 (保育料・保育園給食費)
Taxa do Seguro de Assistência e Cuidados Especiais (3ª. Parcela) (Kaigo-Hoken-Ryou)	介護保険料(3期)
Taxa de Seguro de Saúde para Idosos (Kouki-Koureisha-Iryou-Hoken-Ryou)	後期高齢者医療保険料
Taxa de Consumo de Água (Referente ao mês 6 e 7) (Suidou-Ryoukin)	水道料金(6月・7月使用分)

Balcão de atendimento extra de Agosto - 8月の延長窓口

>>> **Data e Horário: Todas as terças-feiras até as 19:00 horas**
(Dias 5, 12, 19 e 26 de Agosto)

>>> **Local: Dpto. Civil (Shimin-Ka) na Sede da Prefeitura em Minakuchi**

>>> **Serviços disponíveis:**

- Emissão de documentos como: Comprovante de residência (Juminhyo), Comprovante de renda (Shotoku-Shomeisho), Comprovante de tributos (Kazei-Shomeisho), Comprovante de isenção de impostos (Hikazei-Shomeisho), Comprovante do registro do carimbo (Inkan-Shomeisho) e Koseki

※ Não é possível a emissão do Comprovante de pagamento de impostos (Nouzei-Shomeisho) no balcão de atendimento extra.

- Registro do carimbo: Para aqueles que já possuem o registro do tsuushomei (nome popular) escrito na mesma letra do carimbo etc. (Consulte antecipadamente)

※ Não poderá fazer trâmites relacionados ao My-Number, mudança de endereço e outros. Entre em contato para mais informações.

É possível retirar documentos nas lojas de conveniência com o Cartão do My-Number e com o custo mais baixo ou fazer o requerimento on-line. Verifique pelo código QR ao lado.



← Kombini

On-line →



Informações : Dpto. Civil (Shimin-Ka) TEL: 0748-69-2138 FAX: 0748-65-6338

**Prefeitura da
Cidade de
Koka no Facebook!!!**



Horário de atendimento em português

De Segunda ~ Sexta-feira
das 8:30 ~ 17:15 horas (Exceto feriados)

Informações : Dpto. Promotor de Atividades Regionais
(Shimin-Katsudou-Suishin-Ka) TEL: 0748-69-2146

Na homepage da Cidade de Koka, você poderá adquirir algumas informações úteis sobre a vida cotidiana no Japão, calendário de vacinas e exames médicos, calendário sobre o lixo, auxílios, creches, impostos, informativos e outros.



PREFEITURA DA CIDADE DE KOKA

〒528-8502 Shiga-ken Koka-shi Minakuchi-cho Minakuchi 6053
TEL: 0748-65-0650 FAX: 0748-63-4086

Centro de Atendimento Regional de Tsuchiyama
TEL: 0748-66-1101 FAX: 0748-66-1564

Centro de Atendimento Regional de Koka
TEL: 0748-88-4101 FAX: 0748-88-3104

Centro de Atendimento Regional de Konan
TEL: 0748-86-4161 FAX: 0748-86-8029

Centro de Atendimento Regional de Shigaraki
TEL: 0748-82-1121 FAX: 0748-82-3415